

English

Owner's Record

The model number and serial numbers are located on the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

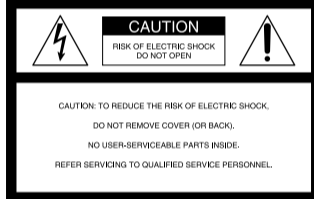
Model No. SA-WM250
Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus. To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE USA



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note to CATV system installer:
This reminder is provided to call CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

CAUTION
Use of this appliance with some systems may present a shock or fire hazard. Do not use with any units which have the following marking located near output.
WARNING: HAZARDOUS ENERGY!

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN CANADA

CAUTION
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Precautions

- On safety**
- Before operating the subwoofer, be sure that the operating voltage of your subwoofer is identical with that of your local power supply.
 - Unplug the subwoofer from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
 - Should any liquid or solid object fall into the subwoofer, unplug the subwoofer and have the subwoofer checked by qualified personnel before operating it any further.
 - AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

When turning on or off an amplifier or other equipment
Lower the volume of the amplifier to minimum.

- To avoid damaging the subwoofer**
- Be careful in setting the volume control of the amplifier to avoid an excessive input power.
 - Do not attempt to open the enclosure or remold speaker units and networks.

In case color irregularity is observed on the nearby TV screen
With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...
→ Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...
→ Place the speakers further apart from the TV set.

When howling occurs
Relocate the speaker or turn down the volume of the amplifier.

- On installation**
- Do not install the subwoofer near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
 - Good ventilation is essential to prevent internal heat build-up in the subwoofer. Place the subwoofer in a location with adequate air circulation. Do not place the subwoofer on a soft surface.
 - Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

On cleaning the cabinet
Clean the cabinet with a soft cloth lightly moistened with water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your subwoofer that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Installation

Since the human ear cannot detect the direction and position where the bass sound being reproduced by a subwoofer (below 200 Hz) comes from, you can install the subwoofer wherever you like in your room. To obtain a better bass reproduction, we recommend you to install the subwoofer on a solid floor where the resonance is unlikely to occur.

- Notes**
- Always install the subwoofer vertically, keeping a few centimeters away from the wall.
 - Do not place an object on the subwoofer or sit on it.
 - If the subwoofer is installed in the center of a room, the bass could be extremely weakened. This is due to the influence of the standing wave of the room. If this happens, move the subwoofer away from the center of a room or eliminate the cause of the standing wave, by installing a bookshelf on the wall, etc.

Hooking Up the System

Overview

- Use the INPUT jacks or the SPEAKER IN terminals of the subwoofer when you connect the amplifier.
- If your amplifier has one of the following types of output jacks, connect the INPUT jack and the amplifier's jack using the supplied audio connecting cord.
 - MONO OUT jack
 - MIX OUT jack
 - SUBWOOFER output jack(s)
 - SUPER WOOFER output jack(s)
 - If your amplifier does not have the above mentioned output jacks, connect the speaker terminals of the amplifier to the SPEAKER IN terminals instead. (A)

Before you get started

- Turn off the power of the amplifier and the subwoofer before making any connection.
- Use the audio connecting cords that are supplied to the respective equipment. If there are not enough audio connecting cords to make the necessary connections, you need to purchase some optional audio connecting cords.
- Be sure to make connections firmly to avoid noise.
- Connect the AC power cord from the subwoofer to a wall outlet.
- You cannot connect the CENTER output jack for use with Dolby Pro Logic function to the subwoofer. Bass sound is not output with some Dolby Pro Logic modes.

Connecting to an amplifier with a single set of speaker terminals (B)

If your amplifier is equipped with a single set of speaker terminals, connect the subwoofer to the amplifier, and then connect the front speakers to the subwoofer.

- Hookups**
- 1 Connect the subwoofer to the amplifier. Connect the SPEAKER IN terminals of the subwoofer to the amplifier's speaker terminals with the speaker cords. Be sure to connect both L and R channels.
 - 2 Connect the front speakers to the subwoofer. Connect the speakers to the SPEAKER OUT terminals of the subwoofer.

Connecting to an amplifier with double (A+B) sets of speaker terminals (C)

If your amplifier has double (A+B) sets of speaker terminals, connect both the subwoofer and the front speakers to the amplifier.

- Hookups**
- 1 Connect the front speakers to the amplifier. Connect the speakers to your amplifier's SPEAKER A terminals.
 - 2 Connect the subwoofer to the amplifier. Connect the SPEAKER IN terminals of the subwoofer to the amplifier's SPEAKER B terminals using the supplied speaker cords.

When using the double (A+B) sets of speakers, make sure that you select the "A+B" position with your amplifier.

Note
When you are using SPEAKER A terminal (front speaker) only or when the power of the amplifier is turned off, turn down the volume or turn off the power of the subwoofer. Otherwise, hum noise may be heard.

Connecting to an amplifier with a special jack for a subwoofer

If your amplifier has a special jack for a subwoofer (such as MONO OUT jack, MIX OUT jack, SUBWOOFER jack or SUPER WOOFER jack), connect the INPUT jack of the subwoofer to one of those jacks.

Hookups (D)
Connect the MONO OUT jack of your amplifier to the INPUT jack of the subwoofer with the supplied audio connecting cord.

Note
If the output level of your amplifier is not large enough, the sound may not be loud enough. In this case, connect the speaker terminals of the amplifier directly to the SPEAKER IN terminals of the subwoofer.

Connecting the AC power cord

- Connect the AC power cord from the subwoofer and from your amplifier to a wall outlet.
- Make sure that power to the subwoofer is turned off before you plug in or unplug any power cord.

Listening to the Sound (E)

- 1 Turn on the amplifier and select the program source.
- 2 Press POWER. The subwoofer turns on and the POWER indicator lights up in green.
- 3 Play the program source. Adjust the VOLUME so that sound from the front speakers is not distorted. If it is distorted, the sound from the subwoofer will also be distorted.

Notes

- Never set the amplifier's tone control (BASS, TREBLE, etc.) or the equalizer output to a high level or input sinewaves of 20 Hz to 50 Hz recorded on a commercially-available test disc or special sound (bass sound of electronic musical instrument, pop noise of analog disc turntable, sound with abnormally enhanced bass, etc.) in a high level to this unit. These actions may cause damage to the speakers. When a special disc containing abnormally enhanced bass is played, noise may be output in addition to the original sound. In such a case, reduce the sound level.
- The subwoofer output signal (DOLBY digital signal) of the digital surround processor sold singularly is set 10 dB higher by Dolby laboratories Licensing Corporation. In the case of using normally, adjust the subwoofer level.

Adjusting the Sound (F)

You can adjust the sound of the subwoofer to suit the sound of your front speakers. Reinforcing the bass sound gives you a greater sense of atmosphere.

- 1 Adjust the cut-off frequency. Turn the CUT OFF FREQ control, depending on the reproduction frequencies of your front speakers. Refer to the following when adjusting.
 - ① Typical very small sized speakers: 5 - 7 cm dia.
 - ② Typical small sized speakers: 8 - 15 cm dia.
 - ③ Typical medium sized speakers: 16 - 24 cm dia.
 - ④ Typical large sized speakers: more than 25 cm dia.
 To make the most of the low level converter function of Dolby digital, turn the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital.
- 2 Adjust the volume level of the subwoofer. Turn the LEVEL control so that you can hear the bass sound a little more than before. To increase the volume, turn the LEVEL control clockwise. To reduce the volume, turn the LEVEL control counterclockwise.
- 3 Play your favorite song and movie. Male vocal tunes and voice containing bass sounds are most suitable for adjustment. Turn the volume for front speakers to the same level as usual.
- 4 Select the phase polarity. Use the PHASE selector to select the phase polarity.
- 5 Repeat steps 1 to 4 to adjust for your preference. Once you have adjusted the subwoofer to the settings you want, use the VOLUME control on the amplifier to adjust the volume of the subwoofer with that of the other speakers. You don't need to adjust the subwoofer settings when you change the volume level of the amplifier.

Notes

- If the sound distorts when you turn on the bass reinforcement from your amplifier (such as, DBFB, GROOVE, the graphic equalizer, etc.), turn off the bass reinforcement and adjust the sound.
- Do not turn the volume of the subwoofer to maximum. Doing so may weaken the bass sound. Moreover, extraneous noise may be heard.
- Selecting NORMAL or REVERSE with the PHASE selector reverses the polarity and may provide better bass reproduction in certain listening environments (depending on the type of front speakers, the position of the subwoofer and the adjustment of the cut-off frequency). It may also change the expanse and tightness of sound, and effect the feeling of the sound field. Select the setting that provides the sound you prefer when listening in your normal listening position.

Setting the speaker (G)
To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the speaker.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the subwoofer, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound.

- Check that this subwoofer and components are connected correctly and securely.
- Turn LEVEL clockwise to turn the volume up.
- Reset the level.

The sound has suddenly stopped.

- The speaker cords may have short-circuited. Connect the cords properly.

The sound is distorted.

- The input signal is imperfect.
- The input signal level is too high.
- Set the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital.

Severe hum or noise is heard.

- Connect the ground wire of the turntable properly.
- The contacts between the plugs of the connecting cords and the corresponding jacks have not been made properly. Connect the plugs firmly.
- The audio system is picking up some noise from a TV set. Move the audio system away from the TV set or turn the TV set off.

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS
POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:
With 6 ohm loads, from 28 - 200 Hz; rated 100 watts, minimum RMS power, with no more than 0.8 % total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

System
Type
Active Subwoofer (magnetically shielded design)

Speaker unit
Woofer: 20 cm dia. (8 in.), cone type

RMS output
100 W (6 Ohms, 40 Hz, 10% THD)

Frequency range
28 Hz - 200 Hz

High frequency cut-off frequency
50 Hz - 200 Hz

Phase selector
NORMAL, REVERSE

Inputs
Input jacks
INPUT: input pin jack
SPEAKER IN: input terminals

Output jacks
SPEAKER OUT: output terminals

General
Power requirements
Australian models: 240 V AC, 50/60 Hz
Other models: 120 V AC, 60 Hz

Power consumption
100 W

Dimensions
Approx. 290 x 355 x 387 mm
(11 3/8 x 14 x 15 1/4 in.) (w/h/d)

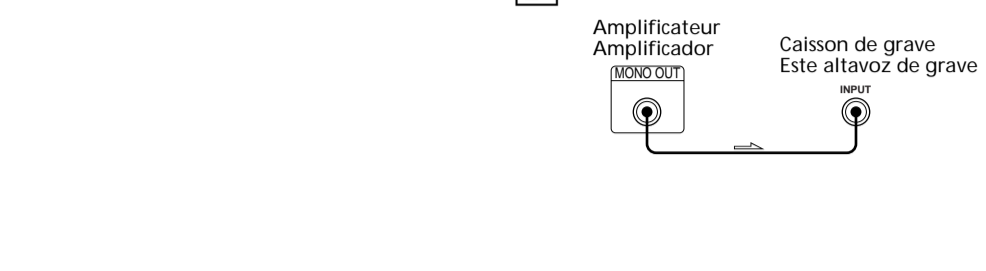
Mass
11.5 kg (25 lb 6 oz)

Supplied accessories
Foot pads (4)
Audio connecting cord (1 phono - 1 phono), 2 m (6 ft 6 1/2 in.) (1)
Speaker cords, 2.5 m (8 ft 2 1/2 in.) (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Active Subwoofer

SA-WM250



Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas les cuïes de ventilation de est appareil avec des journaux, une natte, un rideau, etc. Par ailleurs, ne déposez pas une bougie allumée sur l'appareil. Pour éviter tout risque d'incendie et de secousse électrique, ne déposez aucun objet remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Précautions

Sécurité

• Avant d'utiliser le caisson de grave, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle du secteur local.

• Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caisson pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
• Si un liquide ou un solide tombait dans le coffret, débranchez le caisson et faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
• Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel seulement.

Avant d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur ou un autre appareil
N'oubliez pas de baisser complètement le volume.

Pour éviter d'endommager le caisson de grave

• Réglez avec soin le volume de l'amplificateur pour éviter toute entrée de son excessive.
• Ne pas essayer d'ouvrir le coffret ou de modifier les haut-parleurs et les circuits.

Si vous observez des anomalies de couleurs sur l'écran du téléviseur installé à proximité du caisson

Normalement les enceintes ont un blindage magnétique et peuvent être installées près d'un téléviseur, mais il est possible d'observer des anomalies de couleurs avec certains types de téléviseur.

Si vous observez des anomalies de couleurs...
→ Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

S'il n'y a aucun changement...

→ Éloignez les enceintes du téléviseur.

En cas de rétroaction acoustique

Changez l'emplacement des enceintes ou baissez le volume de l'amplificateur.

Installation

• Ne pas installer le caisson de grave près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, dans un endroit en plein soleil ou exposé à de la poussière, des vibrations ou des chocs mécaniques.
• Une bonne ventilation est essentielle pour éviter une surchauffe interne du caisson. Installez le caisson dans un endroit où la circulation d'air est suffisante. Ne pas l'installer sur une surface molle.
• Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (cire, huile, verni, etc.) pour éviter l'appariation de taches ou la décoloration du sol.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, poudre à récurer ou diluant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou problème au sujet du caisson de grave, veuillez contacter votre revendeur Sony le plus proche.

Installation

Comme l'oreille humaine ne peut pas détecter la direction ni la position des basses reproduites par un caisson de grave (en dessous de 200 Hz), vous pouvez installer le caisson où vous voulez dans la pièce. Pour obtenir une meilleure reproduction du grave, il est toutefois conseillé de l'installer sur un sol ferme, où la résonance est peu probable.

Remarques

• L'enceinte d'extrêmes graves doit toujours se trouver verticale, à quelques centimètres de la paroi du mur.
• Ne pas poser d'objets sur le caisson ni s'asseoir dessus.
• Si le caisson est installé au centre d'une pièce, le son grave est extrêmement affaibli. Ce phénomène est dû aux ondes stationnaires de la pièce. Le cas échéant, éloignez le caisson du centre de la pièce, ou éliminez la cause des ondes stationnaires, en installant, par exemple, une étagère.

Raccordement du système

Aperçu

Utilisez les prises INPUT ou les bornes SPEAKER IN du caisson quand vous raccordez l'amplificateur.

• Si votre amplificateur comporte l'un des modèles de prises de sortie suivants, raccordez-la à la prise INPUT et la prise de l'amplificateur à l'aide du câble de connexion audio fourni.

- Prises MONO OUT
- Prise MIX OUT
- Prise(s) de sortie SUBWOOFER
- Prise(s) de sortie SUPER WOOFER

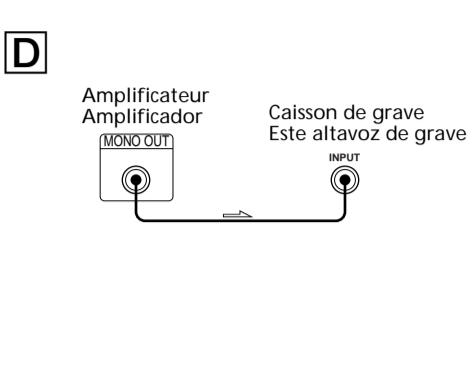
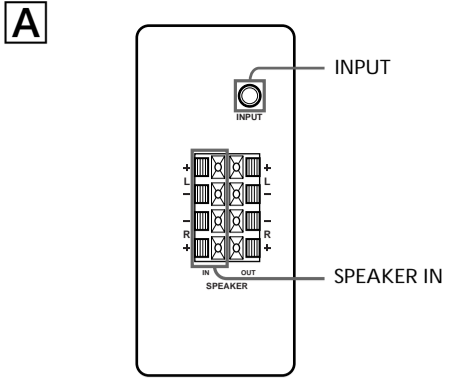
• Si l'amplificateur n'offre aucune des prises de sortie indiquées, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur aux bornes SPEAKER IN. ((A)

Avant de commencer

• Éteignez l'amplificateur et le caisson de grave avant de les relier.
• Utilisez les cordons audio fournis avec les différents appareils. Si vous n'avez pas assez de cordons pour faire les liaisons nécessaires, vous devez acheter des cordons de liaison audio en option.
• Veillez à insérer à fond les fiches dans les prises pour éviter toute source de bruit.
• Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson sur une prise murale.
• Vous ne pouvez pas relier la prise de sortie CENTER à ce caisson pour utiliser la fonction Dolby Pro Logic. Le son grave n'est pas fourni par certains modes Dolby Pro Logic.

Raccordement à un amplificateur avec une seule paire de bornes d'enceintes ((B)

Si votre amplificateur n'a qu'une seule paire de bornes d'enceintes, raccordez le caisson de grave à l'amplificateur, puis les enceintes avant au caisson de grave.



Raccordements

1 Raccordez le caisson de grave à l'amplificateur. Raccordez les bornes SPEAKER IN du caisson aux bornes d'enceintes de l'amplificateur avec les cordons d'enceintes. Veillez à raccorder les canaux gauche (L) et droit (R).

2 Raccordez les enceintes avant au caisson de grave. Raccordez les enceintes aux bornes SPEAKER OUT du caisson de grave.

Raccordement à un amplificateur avec double paire (A+B) de bornes d'enceintes ((C)

Si votre amplificateur a une double paire de bornes d'enceintes (A+B), raccordez le caisson de grave et les enceintes avant à l'amplificateur.

Raccordements

1 Raccordez les enceintes avant à l'amplificateur. Reliez les enceintes aux prises SPEAKER A de l'amplificateur.

2 Raccordez le caisson de grave à l'amplificateur. Reliez les prises SPEAKER IN de l'enceinte d'extrêmes graves aux prises SPEAKER B de l'amplificateur en vous servant des cordons d'enceinte fournis.

Quand vous utilisez la double paire de prises (A+B), veillez à sélectionner la position "A+B" sur l'amplificateur.

Remarque

Si vous n'utilisez que la prise SPEAKER A (enceinte avant), ou encore si l'alimentation de l'amplificateur est coupée, diminuez le niveau sonore ou bien coupez l'alimentation de l'enceinte d'extrêmes graves. Dans le cas contraire, vous pourriez entendre un ronflement.

Raccordement à un amplificateur doté d'une prise spéciale pour haut-parleur d'extrêmes-graves

Si votre amplificateur comporte une prise spéciale pour haut-parleur d'extrêmes-graves (comme une prise MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER ou SUPER WOOFER), raccordez la prise INPUT du haut-parleur à l'une de ces prises.

Raccordements ((D)

Raccordez la prise MONO OUT de votre amplificateur à la prise INPUT du haut-parleur à l'aide du câble de connexion audio fourni.

Remarque

Si le niveau de sortie de l'amplificateur n'est pas suffisant, le son peut ne pas être assez puissant. Dans ce cas, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur directement aux bornes SPEAKER IN du caisson.

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

• Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson de grave et de l'amplificateur sur une prise murale.
• Assurez-vous que le caisson de grave est hors tension avant de brancher ou de débrancher un câble d'alimentation.

Pour écouter le son ((E)

1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source de programme.

2 Appuyez sur POWER.

Le caisson est mis sous tension et l'indicateur POWER s'allume en vert.

3 Reproduisez la source de programme. Ajustez VOLUME pour que le son des enceintes avant soit sans distorsion. Si le son des enceintes avant présente de la distorsion, il en sera de même du son du caisson de grave.

Remarques

• Ne réglez jamais le timbre (BASS, TREBLE, etc.) de l'amplificateur ou la sortie de l'égaliseur sur un niveau élevé. Ne laissez jamais entrer à niveau élevé des ondes sinusoïdales de 20 Hz à 50 Hz enregistrées sur les disques d'essai vendus dans le commerce ou des sons spéciaux (son grave d'un instrument de musique électronique, bruit de surface d'une platine tourne-disque, son avec des graves excessivement accentués, etc.), car les enceintes pourraient être endommagées.
• La lecture d'un disque qui contient des graves excessivement accentués peut produire des bruits en plus du son d'origine. Dans ce cas, diminuez le niveau sonore.
• Le signal de sortie d'extrême grave (signal numérique DOLBY) du processeur de son numérique vendu séparément est réglé 10 dB plus haut par Dolby Laboratories Licensing Corporation. Pour une utilisation normale, ajustez le niveau de l'extrême grave.

Réglage du son ((F)

Vous pouvez ajuster le son du caisson de grave pour l'adapter au son des enceintes avant. L'amplification du grave intensifiera l'ambiance générale.

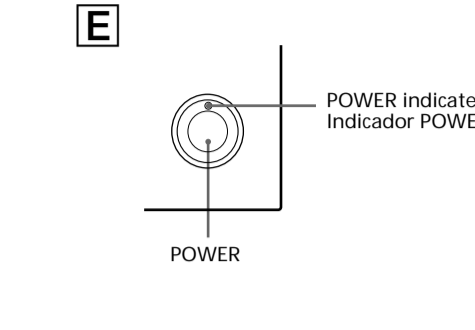
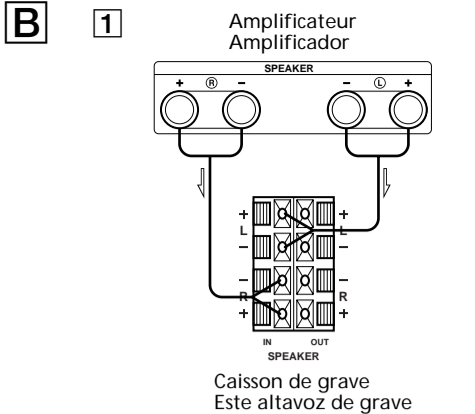
1 Ajustez la fréquence de coupure.

Tournez la commande CUT OFF FREQ en fonction des fréquences que peuvent reproduire les enceintes avant.

Pour faire le réglage, tenez compte des indications suivantes.

- Haut-parleurs typiques de très petites dimensions: dia. 5 – 7 cm
- Haut-parleurs typiques de petites dimensions: dia. 8 – 15 cm
- Haut-parleurs typiques de moyennes dimensions: dia. 16 – 24 cm
- Haut-parleurs typiques de grandes dimensions: plus de 25 cm

Pour tirer le meilleur parti du convertisseur à bas niveau du Dolby numérique, élevez au maximum la fréquence de coupure (CUT OFF FREQ) lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique.



2 Réglez le volume du caisson de grave.

Tournez la commande LEVEL de manière à entendre un peu plus le grave. Pour augmenter le volume, tournez la commande vers la droite et pour le diminuer, tournez-la vers la gauche.

3 Reproduisez un de vos morceaux favoris.

Les voix d'hommes contiennent des sons graves qui permettent d'effectuer facilement les réglages. Réglez le volume des enceintes avant au niveau habituel.

4 Sélectionnez la polarité de la phase. Utilisez le sélecteur PHASE pour sélectionner la polarité de la phase.

5 Refaites les réglages 1 à 4 pour obtenir le son qui vous convient.

Une fois que le caisson de grave a été ajusté selon vos préférences, utilisez la commande VOLUME sur l'amplificateur pour régler le volume du caisson de grave et des autres enceintes. Vous n'avez pas besoin de changer les réglages du caisson lorsque vous réglez le volume sur l'amplificateur.

Remarques

• Si le son présente de la distorsion quand le système de renforcement des graves de votre amplificateur est en service (DBFB, GROOVE, égaliseur graphique, etc.) mettez-le hors service et ajustez le son.
• N'augmentez pas le volume du caisson de grave au maximum. Vous risquez sinon d'enténer les graves. De plus, des bruits étranges peuvent être audibles.
• Une inversion de polarité avec le sélecteur PHASE (réglage sur NORMAL ou REVERSE) peut assurer une meilleure reproduction du son grave dans certaines situations d'écoute (en fonction du type d'enceintes avant, de la position du caisson de grave et du réglage de la fréquence de coupure). Elle peut aussi changer la sensation d'expansion ou de contraction du son et modifier le champ sonore. Sélectionnez le réglage qui donne le son que vous préférez à votre position d'écoute habituelle.

Installation du haut-parleur ((G)

Pour éviter les vibrations ou les mouvements du haut-parleur en cours d'écoute, fixez sur le haut-parleur les tampons fournis.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez une des difficultés suivantes quand vous utilisez le caisson de grave, lisez le guide de dépannage pour vous aider à trouver une solution. Si vous y parvenez pas, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son

• Vérifiez si le caisson de grave et les différents éléments sont raccordés comme il faut.
• Tournez la commande LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
• Réajustez le niveau.

Le son s'est soudainement arrêté.

• Il y a peut-être eu un court-circuit au niveau des cordons d'enceintes. Raccordez-les correctement.

Le son présente de la distorsion.

• Le signal d'entrée n'est pas parfait.
• Le niveau du signal d'entrée est trop élevé.
• Réglez CUT OFF FREQ le plus possible lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique.

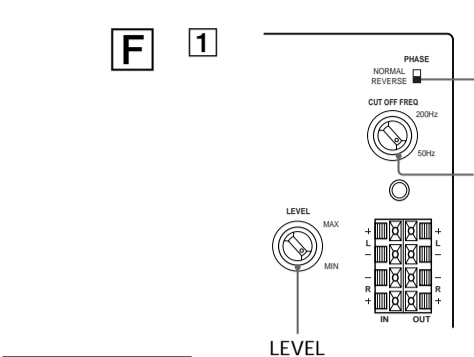
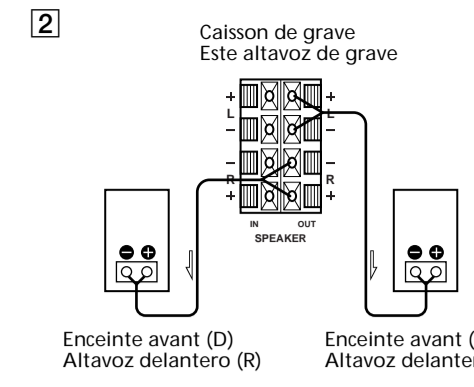
Bourdonnement ou bruit important.

• Raccordez le fil de masse du tourne-disque correctement.
• Le contact entre les fiches des cordons de liaison et les prises correspondantes est mauvais. Insérez les fiches à fond.
• La chaîne audio capte le bruit d'un téléviseur. Éloignez la chaîne audio du téléviseur ou éteignez le téléviseur.

Spécifications

| |
|---|
| Système |
| Type |
| Haut-parleur d'extrêmes-graves actif (à blindage magnétique) |
| Haut-parleur |
| Grave: 20 cm (8 po), à cône |
| Puissance de sortie moyenne |
| 100 W (6 Ohms, 40 Hz, 10% THD) |
| Plage de fréquences |
| 28 Hz à 200 Hz |
| Fréquence de coupure haute fréquence |
| 50 Hz à 200 Hz |
| Sélecteur de phase |
| NORMAL (phase normale), REVERSE (phase inversée) |
| Entrées |
| Prises d'entrée |
| INPUT : Prise d'entrée Cinch |
| SPEAKER IN : Bornes d'entrée |
| Prises de sortie |
| SPEAKER OUT : Bornes de sortie |
| Généralités |
| Alimentation |
| Modèles Australien: Secteur 240 V CA , 50/60 Hz |
| Autres modèles: Secteur 120 V CA, 60 Hz |
| Consommation |
| 100 W |
| Dimensions |
| Approx. 290 x 355 x 387mm (11 3⁄8 x 14 x 15 1⁄4 po.) (l/h/p) |
| Poids |
| 11,5 kg (25 lb 6 on) |
| Accessoires fournis |
| Tampons autocollants (4) |
| Cordon de liaison audio (1 phono à – 1 phono), 2 m (6 pi 6 1⁄2 po.) (1) |
| Cordons d'enceintes, 2,5 m (8 pi 2 1⁄2 po.) (2) |

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una librería o un armario empotrado.

Precauciones

Seguridad

• Antes de utilizar el altavoz de graves, compruebe si la tensión de alimentación del mismo coincide con la de la red local.
• Cuando no vaya a utilizar el altavoz de graves durante mucho tiempo, cerciórese de desenchufarlo de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
• Si dentro del altavoz de graves entra cualquier objeto sólido o líquido, desenchúfelo de la red y haga que sea comprobado por personal cualificado.
• El cable de alimentación de CA solamente deberá cambiarse en un taller de reparaciones cualificado.

Antes de conectar o desconectar la alimentación del amplificador o de otro equipo
Reduzca el volumen del amplificador al mínimo.

Para evitar dañar el altavoz de graves
• Tenga cuidado al ajustar el control de volumen del amplificador a fin de evitar una potencia de entrada excesiva.
• No intente abrir la caja acústica ni extraer las unidades altavoces ni las redes.

Si observa irregularidades de color en la pantalla de un televisor cercano
Debido al apantallamiento magnético del altavoz de graves, éste podrá instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, todavía pueden observarse irregularidades en los colores en la pantalla de un televisor dependiendo del tipo de televisor utilizado.

Si se observan irregularidades en los colores...
→ Desconecte la alimentación del televisor y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades en los colores...
→ Aleje más el altavoz de graves del televisor.

Si se produce audio

Rebique el altavoz de graves o reduzca el volumen del amplificador.

Instalación

• No instale el altavoz de graves cerca de fuentes térmicas tales como radiadores o conductos de aire cálido, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, ni golpes.
• Una buena ventilación es esencial para evitar el recalentamiento interno del altavoz de graves. Coloque el altavoz de graves en un lugar con una ventilación de aire adecuada. No coloque el altavoz de graves sobre una superficie muflida.
• Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Limpie la caja con un paño suave ligeramente humedecido en agua. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con el altavoz de graves que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Instalación

Como el oído humano no puede detectar la dirección ni la posición de donde viene el sonido de graves producido por un altavoz de graves (menos de 200 Hz), usted podrá instalar el altavoz de graves en el lugar que desee de la sala. Para obtener una mejor reproducción de graves, le recomendamos que instale el altavoz de graves sobre un piso sólido en el que sea difícil que se produzca resonancia.

Notas

• Instale siempre el altavoz de graves secundarios verticalmente, manteniendo unos centímetros de separación entre el y la pared.
• No coloque ningún objeto ni se siente sobre el altavoz de graves.
• Si instala el altavoz de graves en el centro de una sala, los graves pueden debilitarse extremadamente. Esto se debe a la influencia de las ondas estacionarias de la sala. Si sucede esto, mueva el altavoz de graves del centro de una sala, o elimine la causa de las ondas estacionarias, instalando una librería en la pared, etc.

Conexión a un sistema

Descripción general

Utilice la toma INPUT o los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves para conectarlo al amplificador.

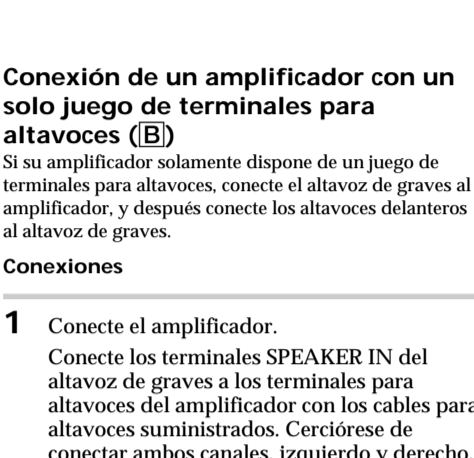
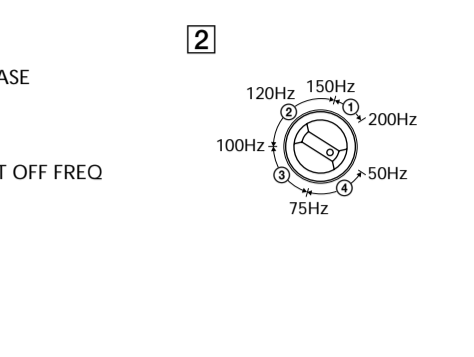
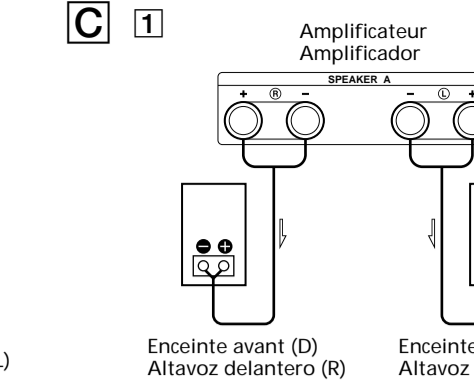
• Si su amplificador dispone de uno de los siguientes tipos de tomas de salida, conecte la toma INPUT y la toma del amplificador con el cable conector de audio suministrado.

- Tomas MONO OUT
- Toma MIX OUT
- Toma(s) de salida SUBWOOFER
- Toma(s) de salida SUPER WOOFER

• Si su amplificador no posee las tomas de salida mencionadas arriba, conecte en su lugar los terminales para altavoces del amplificador a los terminales SPEAKER IN. ((A)

Antes de comenzar

• Desconecte la alimentación del amplificador y del altavoz de graves antes de realizar cualquier conexión.
• Utilice los cables conectores de audio suministrados con los equipos respectivos. Si no tiene suficientes cables conectores de audio para realizar las conexiones necesarias, tendrá que adquirir otros adicionales.
• Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar ruido.
• Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves a una toma de la red.
• Usted no podrá conectar la toma de salida CENTER al altavoz de graves para utilizar la función Dolby Pro Logic. El sonido de graves no saldrá con ciertos modos Dolby Pro Logic.



Conexión de un amplificador con un solo juego de terminales para altavoces ((B)

Si su amplificador solamente dispone de un juego de terminales para altavoces, conecte el altavoz de graves al amplificador, y después conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves.

Conexiones

1 Conecte el amplificador. Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves a los terminales para altavoces del amplificador con los cables para altavoces suministrados. Cerciórese de conectar ambos canales, izquierdo y derecho.

2 Conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves. Conecte los altavoces a los terminales SPEAKER OUT del altavoz de graves.

Conexión de un amplificador con juegos de terminales para altavoces dobles (A+B) ((C)

Si su amplificador posee dos juegos de terminales para altavoces (A+B), conecte el altavoz de graves y los altavoces delanteros al amplificador.

Conexiones

1 Conecte los altavoces delanteros al amplificador. Conecte los altavoces a los terminales SPEAKER A de su amplificador.

2 Conecte el altavoz de graves al amplificador. Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves secundarios a los terminales SPEAKER B del amplificador utilizando los cables de altavoces suministrados.

Quando utilice los juegos dobles (A+B) de terminales de altavoces, cerciórese de seleccionar la posición "A+B" en el amplificador.

Nota

Quando esté utilizando el terminal SPEAKER A (altavoz delantero) solamente o cuando se desconecte la alimentación del amplificador, baje el volumen o desconecte la alimentación del altavoz de graves secundarios. De lo contrario tal vez se oigan ruidos de zumbido.

Si el nivel de salida de su amplificador no es suficientemente grande, es posible que el sonido no sea suficientemente fuerte. En este caso, conecte los terminales para altavoces del amplificador directamente a los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves.

Conexión del cable de alimentación de CA

• Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves de su amplificador a una toma de la red.
• Compruebe que la alimentación del altavoz de graves está desactivada antes de enchufar o desenchufar cualquier cable de alimentación.

Escucha de sonido ((E)

1 Conecte la alimentación del amplificador y seleccione la fuente de programa.

2 Presione POWER.